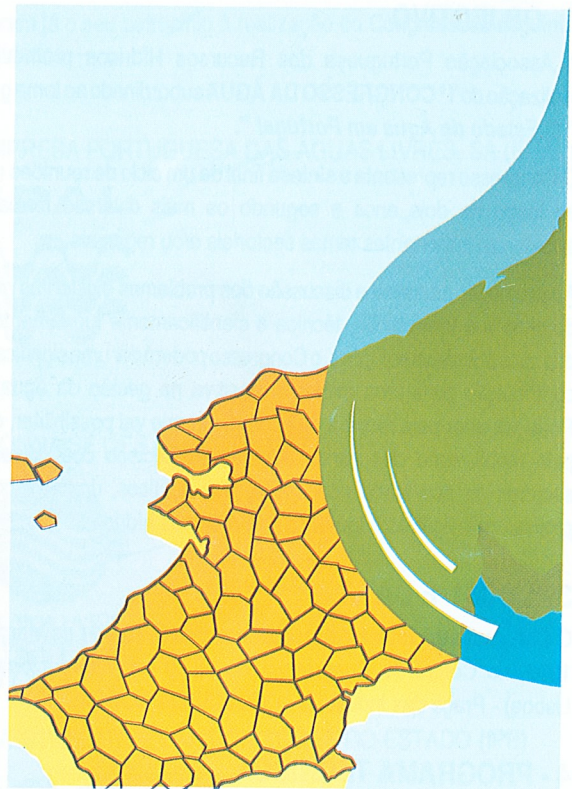


1º CONGRESSO  
DA **ÁGUA**

O ESTADO DA ÁGUA EM PORTUGAL

## BOLETIM 2



FEIRA INTERNACIONAL DE LISBOA

9 a 11 de MARÇO de 1992



APRH ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS RECURSOS HÍDRICOS

## COMISSÃO DE HONRA

( Entidades confirmadas à data de elaboração deste Boletim )

- Sua Excelência O Presidente da República
- Ministro do Planeamento e da Administração do Território
- Ministro da Agricultura
- Ministro da Indústria e Energia
- Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações
- Ministro da Saúde
- Ministro do Ambiente e Recursos Naturais
- Ministro do Mar
- Presidente do Governo Regional dos Açores
- Presidente da Associação Nacional dos Municípios Portugueses
- Presidente do Conselho de Reitores das Universidades Portuguesas

## COMISSÃO ORGANIZADORA

- Vitória Mira da Silva
- Carlos Gonçalves
- Costa Miranda
- J. P. Lobo Ferreira
- Moraes Sarmiento
- João Bau

- Abastecimento e Saneamento
- Recreio e Lazer
- Indústria da Água
- Águas de Mesa. Termalismo
- Casos de Estudo

### B - A Qualidade da Água e o Controlo da Poluição

- Inventário do Estado de Qualidade
- Classificação dos Cursos de Água (Critérios, Normas e Objectivos de Qualidade)
- Estratégias de Gestão da Qualidade (Instrumentos Regulamentares e Económicos)
- Tecnologias Limpas. Reutilização
- Programas Integrados de Controlo da Poluição
- Casos de Estudo

### C - A Orla Costeira

- Orla Costeira como Suporte de Actividades Humanas (Urbanismo, Portos, Turismo, Pesca, Desporto, Lazer, etc.)
- Conservação e Exploração de Recursos Vivos e Não Vivos
- Domínio Público Marítimo. Relações Institucionais.
- Zona Económica Exclusiva
- Casos de Estudo

### D - A Gestão Integrada de Recursos Hídricos

- Planeamento e Ordenamento do Território
- Quadro Legal e Institucional
- Instrumentos Económicos e Financeiros
- Participação dos Cidadãos
- Situações de Utilização
- Casos de Estudo

### E - O Ensino, a Investigação e as Actividades de Consultoria

- Educação Ambiental no Ensino
- Ensino Superior
- Formação Profissional
- Investigação e Desenvolvimento
- Actividades de Consultoria
- Centros Tecnológicos
- Casos de Estudo

A discussão destes subtemas será organizada em sessões plenárias e em sessões paralelas.

## 1 - INTRODUÇÃO

A finalidade deste Boletim é prosseguir a divulgação do **1º CONGRESSO DA ÁGUA**, continuar a solicitar o envio de comunicações e fornecer informações mais pormenorizadas sobre o Congresso.

O Boletim 3, a distribuir no início do Congresso, apresentará o programa das sessões de trabalho e outras informações finais.

## 2 - OBJECTIVO

A Associação Portuguesa dos Recursos Hídricos promove a realização do **1º CONGRESSO DA ÁGUA** subordinado ao tema geral "**O Estado da Água em Portugal**".

O Congresso representa a síntese final de um ciclo de reuniões que, ao longo de dois anos e segundo os mais diversos formatos, abordaram importantes temas sectoriais e/ou regionais.

Ao promover a análise e discussão dos problemas existentes neste domínio e a formulação, técnica e cientificamente fundamentada, das suas possíveis soluções, o Congresso poderá dar uma significativa contribuição para uma evolução positiva na gestão da água em Portugal, quer pela recolha de informação que vai possibilitar, quer pela mobilização dos vários agentes de decisão dos diversos sectores da actividade económica, dos políticos, dos técnicos e profissionais ligados à temática dos recursos hídricos.

## 3 - LOCAL E DATA

O Congresso decorrerá em Lisboa, nos dias 9, 10 e 11 de Março de 1992, no Centro de Congressos da FIL (Feira Internacional de Lisboa) - Praça das Indústrias, 1399 LISBOA CODEX.

## 4 - PROGRAMA TÉCNICO

O Congresso será subordinado ao tema geral "**O Estado da Água em Portugal**".

Serão abordados os seguintes **sub-temas**:

### A - As Grandes Utilizações da Água na Perspectiva de um Desenvolvimento Sustentável

- Agricultura
- Indústria
- Energia
- Turismo
- Navegação

- Abastecimento e Saneamento
- Recreio e Lazer
- Indústria da Água
- Águas de Mesa. Termalismo
- Casos de Estudo

### B - A Qualidade da Água e o Controlo da Poluição

- Inventário do Estado de Qualidade
- Classificação dos Cursos de Água (Critérios, Normas e Objectivos de Qualidade)
- Estratégias de Gestão da Qualidade (Instrumentos Regulamentares e Económicos)
- Tecnologias Limpas. Reutilização
- Programas Integrados de Controlo da Poluição
- Casos de Estudo

### C - A Orla Costeira

- Orla Costeira como Suporte de Actividades Humanas (Urbanismo, Portos, Turismo, Pesca, Desporto, Lazer, etc.)
- Conservação e Exploração de Recursos Vivos e Não Vivos
- Domínio Público Marítimo. Relações Institucionais.
- Zona Económica Exclusiva
- Casos de Estudo

### D - A Gestão Integrada de Recursos Hídricos

- Planeamento e Ordenamento do Território
- Quadro Legal e Institucional
- Instrumentos Económicos e Financeiros
- Participação dos Cidadãos
- Situações de Utilização
- Casos de Estudo

### E - O Ensino, a Investigação e as Actividades de Consultoria

- Educação Ambiental no Ensino
- Ensino Superior
- Formação Profissional
- Investigação e Desenvolvimento
- Actividades de Consultoria
- Centros Tecnológicos
- Casos de Estudo

A discussão destes subtemas será organizada em sessões plenárias e em sessões paralelas.

## 5 - COMUNICAÇÕES

Haverá comunicações de base preparadas e apresentadas pelos seguintes relatores já confirmados:

- Eng. Adérito Mendes - Direcção-Geral dos Recursos Naturais (Tema A);
- Prof. Fernando Santana - Universidade Nova de Lisboa (Tema B);
- Eng. Fernando Abecassis - Hidrotécnica Portuguesa (Tema C);
- Prof. Luís Veiga da Cunha - Administrador Científico da NATO (Tema D);
- Prof. António Quintela - Instituto Superior Técnico (Tema E).

Haverá também comunicações convidadas e comunicações livres.

Está programada a realização de painéis e/ou mesas redondas, prevendo-se nalguns deles a participação de especialistas estrangeiros.

Aos participantes que manifestarem a intenção de apresentar comunicações serão prontamente enviadas as regras para a respectiva elaboração.

## 6 - PUBLICAÇÕES DO CONGRESSO

No início do Congresso serão entregues a todos os participantes cópias de todas as comunicações a apresentar. A documentação a distribuir incluirá ainda um volume contendo as conclusões e recomendações das reuniões preparatórias do Congresso que se realizaram durante os últimos dois anos.

## 7 - PRÉMIO "Água e Progresso"

A equipa responsável pela elaboração do trabalho a que foi conferido o "Prémio Água e Progresso", uma iniciativa da APRH que no Biénio 1990-1992 teve o patrocínio da Câmara Municipal de Lisboa, fará em especial para todos os participantes no Congresso uma apresentação das linhas orientadoras em que se fundamenta a sua "Proposta de estratégia para o controlo da poluição hídrica em Portugal".

## 8 - EXPOSIÇÃO

Realizar-se-á uma exposição documental, de equipamentos e produtos relacionados com o tema do Congresso.

Os interessados poderão solicitar informações sobre as condições de participação ao Secretariado da APRH.

## 9 - PROGRAMA SOCIAL

Será organizado um programa social para os participantes, a divulgar no Boletim 3.

Pode anunciar-se desde já a realização no dia 11 de Março, à noite, de um concerto por Maria João e o grupo Cal Viva.

## 10 - REALIZAÇÕES PÓS-CONGRESSO

V SIMPÓSIO LUSO-BRASILEIRO DE ENGENHARIA SANITÁRIA E AMBIENTAL (SILUBESA)

Nos dias 11 (Sessão de Abertura), 12 e 13 de Março de 1992 realiza-se, no mesmo local do Congresso, o V Simpósio Luso-Brasileiro de Engenharia Sanitária e Ambiental (SILUBESA), organizado pela APRH e pela ABES (Associação Brasileira de Engenharia Sanitária e Ambiental).

## 11 - MEDALHA

Será cunhada uma medalha comemorativa do 1º Congresso da Água e do V SILUBESA, a distribuir por todos os participantes.

## 12 - INSCRIÇÕES

Os custos de inscrição são os seguintes:

- Inscrições feitas apenas para o 1º Congresso da Água

Associados da APRH: ..... 22 500\$00

Não Associados da APRH: ..... 27 500\$00

Estudantes (licenciatura e bacharelato): ..... 5 000\$00

- Inscrições feitas no 1º Congresso da Água e no V SILUBESA

Associados da APRH: ..... 27 500\$00

Não Associados da APRH: ..... 32 500\$00

Estudantes (licenciatura e bacharelato): ..... 7 500\$00

A inscrição no Congresso deverá ser feita mediante o preenchimento da ficha anexa e sua devolução ao Secretariado acompanhada do respectivo pagamento.

## 13 - INFORMAÇÕES

Para informações contactar:

Associação Portuguesa dos Recursos Hídricos

a/c Laboratório Nacional de Engenharia Civil

Avª do Brasil, 101 — 1799 LISBOA CODEX

Telef (351-1) 848 21 31 - ext. 2428

Fax: (351-1) 89 76 60 / APRH

Telex: 16760 LNEC P

**BOLETIM 2**

**SILUESA**

5.º SIMPÓSIO LUSO-BRASILEIRO DE ENGENHARIA SANITÁRIA E AMBIENTAL

O ESTADO DA ÁGUA EM PORTUGAL

**ÁGUA**

1.º CONGRESSO DA

**BOLETIM 2**

Aos participantes que manifestarem a intenção de apresentar comunicações serão prontamente enviadas as regras para a respectiva elaboração.

No início do Simpósio serão entregues a todos os participantes cópias de todas as comunicações aceites.

## 8 - PUBLICAÇÕES DO SIMPÓSIO

No início do Simpósio serão entregues a todos os participantes cópias de todas as comunicações a apresentar.

## 9 - VISITAS TÉCNICAS

Estão a ser programadas visitas técnicas, cujo programa será apresentado em próximo Boletim.

## 10 - PROGRAMA SOCIAL

Será organizado um programa social para os participantes, a divulgar no Boletim 3.

Pode anunciar-se desde já a realização no dia 11 de Março, à noite, de um concerto por Maria João e o grupo Cal Viva.

## 11 - EXPOSIÇÃO

Realizar-se-á uma exposição documental, de equipamentos e produtos relacionados com o tema do Simpósio.

Os interessados poderão solicitar informações sobre as condições de participação ao Secretariado da APRH.

## 12 - REALIZAÇÕES PRÉ-SIMPÓSIO

### 1º CONGRESSO DA ÁGUA

Nos dias 9, 10 e 11 de Março de 1992, realiza-se, no mesmo local do Simpósio, o 1º CONGRESSO DA ÁGUA, subordinado ao tema "O Estado da Água em Portugal", organizado pela APRH.

## 13 - MEDALHA

Será cunhada uma medalha comemorativa do V SILUBESA e do 1º Congresso da Água, a distribuir por todos os participantes.

## 14 - INSCRIÇÕES

Os custos de inscrição são os seguintes:

### - Inscrições feitas apenas para o V SILUBESA

Associados da APRH: ..... 15 000\$00

Não Associados da APRH: ..... 17 500\$00

Estudantes (licenciatura e bacharelato): ..... 5 000\$00

### - Inscrições feitas no V SILUBESA e no 1º CONGRESSO DA ÁGUA

Associados da APRH: ..... 27 500\$00

Não Associados da APRH: ..... 32 500\$00

Estudantes (licenciatura e bacharelato): ..... 7 500\$00

A inscrição no Congresso deverá ser feita mediante o preenchimento da ficha anexa e sua devolução ao Secretariado acompanhada do respectivo pagamento.

## 15 - INFORMAÇÕES

Para informações contactar:

### a) Em Portugal:

Associação Portuguesa dos Recursos Hídricos

a/c Laboratório Nacional de Engenharia Civil

Avª do Brasil, 101

1799 LISBOA CODEX

Telef. (351-1) 848 21 31 - ext. 2428

Telex: 16760 LNEC P

Fax: (351-1) 89 76 60

### b) No Brasil:

Associação Brasileira de Engenharia Sanitária e Ambiental

Av. Beira-Mar, 216, 13 Andar - 20021

Rio de Janeiro, RJ - 15029

Tel: (21) 210 32 21

Telex (21) 31920 ABST/BR

Fax (21) 262 38 68

FICHA DE INSCRIÇÃO

NOME \_\_\_\_\_ PROFISSÃO \_\_\_\_\_

ENTIDADE ONDE EXERCE A ACTIVIDADE \_\_\_\_\_

MORADA PARA CORRESPONDÊNCIA \_\_\_\_\_

- Pretendo participar no I CONGRESSO DA ÁGUA  
 Pretendo participar no CONGRESSO e no V SILUBESA  
 Tenciono apresentar comunicação no CONGRESSO

TÍTULO \_\_\_\_\_

MEMBRO DA APRH:  NÃO  SIM N.º \_\_\_\_\_

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

PAGAMENTO:  NUMERÁRIO  VALE DE CORREIO  CHEQUE ENDOSSADO À ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS RECURSOS HÍDRICOS.

## 5 - ORGANIZAÇÃO E PATROCÍNIO

O Simpósio é organizado pela APRH e pela ABES e conta com

o patrocínio da



CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA

## 6 - PROGRAMA TÉCNICO

Serão abordados os seguintes temas:

- Tema 1** – Sistemas de Abastecimento de Água: captação, adução, tratamento e distribuição;
- Tema 2** – Sistemas de Esgotos Sanitários: colecta, tratamento e disposição final;
- Tema 3** – Resíduos Sólidos;
- Tema 4** – Tratamento de Efluentes Industriais;
- Tema 5** – Tecnologias de Baixo Custo para Países em Desenvolvimento;
- Tema 6** – Educação Sanitária e Treinamento em Engenharia Sanitária e Ambiental;
- Tema 7** – Impactos Ambientais;
- Tema 8** – Políticas e Problemas Institucionais no Âmbito da Engenharia Sanitária e Ambiental.

## 7 - COMUNICAÇÕES

Haverá comunicações de base em cada um dos temas, apresentadas por relatores português e brasileiros, que farão o relato das comunicações apresentadas pelos participantes de cada um dos países e apresentarão o estado da arte em Portugal e no Brasil, e comunicações livres.

Prevê-se ainda a realização de painéis e/ou mesas-redondas.



## 1 - INTRODUÇÃO

A finalidade deste Boletim é prosseguir a divulgação do V Simpósio Luso-Brasileiro de Engenharia Sanitária e Ambiental (V SILUBESA), continuar a solicitar o envio de comunicações e fornecer informações mais pormenorizadas sobre o Simpósio.

O Boletim 3, a distribuir no início do Simpósio, apresentará o programa das sessões de trabalho e outras informações finais.

## 2 - OBJECTIVO

A Associação Portuguesa dos Recursos Hídricos (APRH) e a Associação Brasileira de Engenharia Sanitária e Ambiental (ABES) promovem a realização do V SILUBESA.

O Simpósio dá continuidade a um ciclo de bem sucedidas reuniões, que tiveram lugar sucessivamente em Lisboa, Salvador da Bahia, Braga e Belo Horizonte. O seu objectivo é o de contribuir para a evolução dos conhecimentos no âmbito da engenharia sanitária e ambiental, promovendo o intercâmbio de experiências e informações técnicas entre Portugal e o Brasil.

## 3 - LOCAL E DATA

O Simpósio decorrerá em Lisboa, nos dias 11 (Sessão Inaugural), 12, 13 e 14 de Março de 1992, no Centro de Congressos da FIL (Feira Internacional de Lisboa) - Praça das Indústrias, 1399 LISBOA CODEX.

## 4 - COMISSÃO ORGANIZADORA

PORTUGUESA

- João Bau
- Fernando Mafra Santos

BRASILEIRA

- Leo Heller

## 5 - ORGANIZAÇÃO E PATROCÍNIO

O Simpósio é organizado pela APRH e pela ABES e conta com o patrocínio da



CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA

## 6 - PROGRAMA TÉCNICO

Serão abordados os seguintes temas:

- Tema 1 –** Sistemas de Abastecimento de Água: captação, adução, tratamento e distribuição;
- Tema 2 –** Sistemas de Esgotos Sanitários: colecta, tratamento e disposição final;
- Tema 3 –** Resíduos Sólidos;
- Tema 4 –** Tratamento de Efluentes Industriais;
- Tema 5 –** Tecnologias de Baixo Custo para Países em Desenvolvimento;
- Tema 6 –** Educação Sanitária e Treinamento em Engenharia Sanitária e Ambiental;
- Tema 7 –** Impactos Ambientais;
- Tema 8 –** Políticas e Problemas Institucionais no Âmbito da Engenharia Sanitária e Ambiental.

## 7 - COMUNICAÇÕES

Haverá comunicações de base em cada um dos temas, apresentadas por relatores portugueses e brasileiros, que farão o relato das comunicações apresentadas pelos participantes de cada um dos países e apresentarão o estado da arte em Portugal e no Brasil, e comunicações livres.

Prevê-se ainda a realização de painéis e/ou mesas-redondas.

FICHA DE INSCRIÇÃO

TÍTULO \_\_\_\_\_

Pretendo participar no V SILUBESA

Tençono apresentar comunicação no SIMPÓSIO

MORADA PARA CORRESPONDÊNCIA \_\_\_\_\_

ENTIDADE ONDE EXERCE A ACTIVIDADE \_\_\_\_\_

NOME \_\_\_\_\_  
PROFISSÃO \_\_\_\_\_

DATA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

MEMBRO DA APRH:  NÃO  SIM N.º \_\_\_\_\_

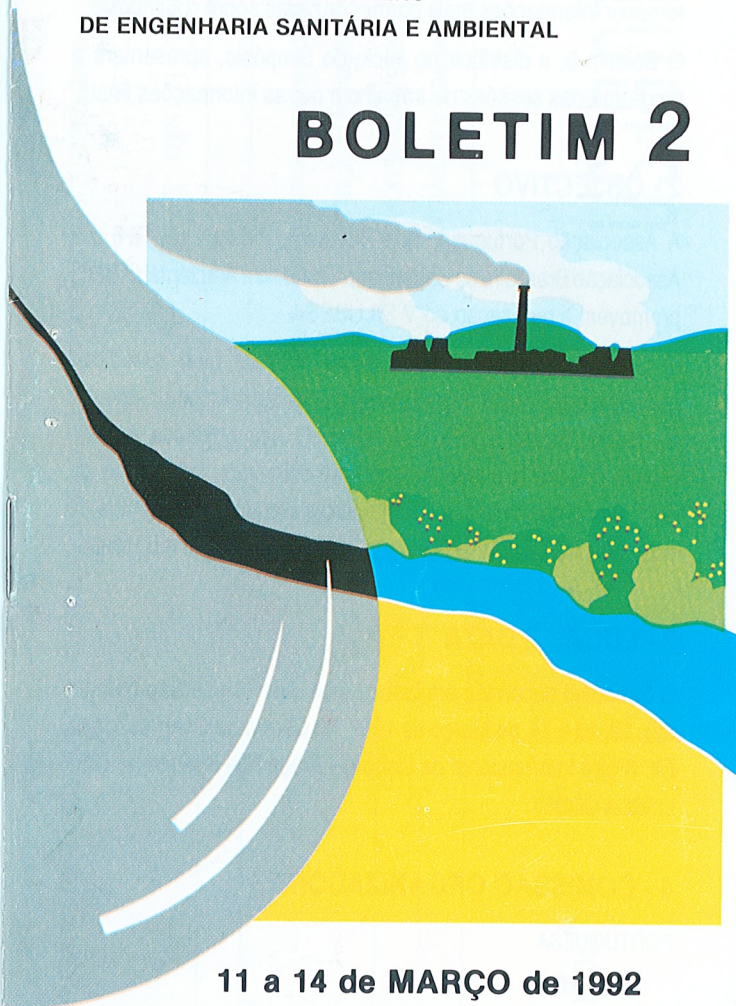
PAGAMENTO:  NUMERÁRIO  VALE DE CORREIO  CHEQUE ENDÇSSADO À ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS RECURSOS HÍDRICOS.



# V SILUBESA

V SIMPÓSIO LUSO-BRASILEIRO  
DE ENGENHARIA SANITÁRIA E AMBIENTAL

## BOLETIM 2



11 a 14 de MARÇO de 1992  
FEIRA INTERNACIONAL DE LISBOA



APRH ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS RECURSOS HÍDRICOS



ABES ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ENGENHARIA SANITÁRIA E AMBIENTAL